



ROMÁNIA

HIVATALOS KÖZLÖNYE

A MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI KIVONATOS FORDÍTÁSA

175.(XIX) évfolyam – 27. szám. **I. RÉSZ** TÖRVÉNYEK, DEKRÉTUMOK, HATÁROZATOK 2007. április 23., hétfő
ÉS MÁS AKTUSOK

TARTALOM

<u>Szám</u>		<u>Oldal</u>
	ROMÁNIA KORMÁNYÁNAK RENDELETEI	
1. –	Sürgősségi rendelet az európai parlamenti választások megszervezésére és lebonyolítására vonatkozó egyes intézkedésekről	1 – 16

ROMÁNIA KORMÁNYÁNAK RENDELETEI

ROMÁNIA KORMÁNYA

SÜRGŐSSÉGI RENDELET

az európai parlamenti választások megszervezésére és lebonyolítására
vonatkozó egyes intézkedésekről^{x)}

Tekintettel a tisztességes és átlátható választási folyamat biztosításának követelményére, és figyelembe véve a Románia európai parlamenti tagjai megválasztásának lebonyolításáig fennmaradt nagyon rövid időt, valamint az európai parlamenti választások megszervezéséről és lebonyolításáról szóló 33/2007. számú törvény rendelkezései végrehajtásának folyamatában észlelt hiányosságokat, mely tények a közérdeket érintik és halaszthatatlanul szabályozandó rendkívüli helyzetet szülnek,

^{x)} Megjelent a Monitorul Oficial al României I. Részének 2007. február 8-i 97. számában.

Románia újraközzétett Alkotmánya 115. cikkének (4) bekezdése alapján,

Románia Kormánya elfogadja ezt a sürgősségi rendeletet.

I. cikk – Az európai parlamenti választások megszervezéséről és lebonyolításáról szóló, a Monitorul Oficial al României I. Részének 2007. január 16-i 28. számában közzétett 33/2007. számú törvény^{x)} módosul és kiegészül a következők szerint:

1. A 9. cikk szövege a következő lesz:

„9. cikk – (1) A választói listák (jegyzékek) állandóak, pótlisák és speciálisak.

(2) A román választópolgárokat^{xx)} állandó választói listákra jegyzik fel. A román választópolgárt, aki a választás napján a lakóhelye szerinti szavazóközvetben megállapítja, hogy nem szerepel az állandó választói lista másolatán, a szavazóközveti választási iroda elnöke személyazonossági okmány alapján feljegyzi a választási pótlisára.

(3) A román választópolgárokat, akik a lakóhelyük szerint kijelölttől eltérő szavazóközvetben gyakorolják választási jogukat, a szavazóközvet választási irodájának elnöke személyazonossági okmány alapján bejegyzi a választási pótljegyzékbe, ha a szavazás napján a lakóhelyüktől eltérő helységben vannak, vagy ha feladatközvetet az illető szavazóközvetnél teljesítik.

(4) Az e törvény előírásainak megfelelően választójoggal rendelkező közvetégi választókat, kérésre a tartózkodási helyük vagy a lakóhelyük szerinti területi közigazgatási egység polgármestere jegyzi be a speciális választólistára. A speciális választólista másolatát a polgármester megküldi azon szavazóközveti választási irodának, amelyhez a közvetégi állampolgárt a lakóhelyének vagy tartózkodási helyének megfelelően beosztották.

(5) A közvetégi választók a választójogukat az Állandó Választási Hatóság által kibocsátott bizonylat és személyazonossági okmány alapján gyakorolják.

(6) Az (5) bekezdésben említett bizonylat megszerzése érdekében a közvetégi választó legalább 60 nappal a referencianap előtt a lakóhelye/tartózkodási helye szerinti területi közigazgatási egység polgármesteréhez kérelmet nyújt be, személyazonossági okmánya másolatának kíséretében. A kérelemnek a következőket kell tartalmaznia:

a) a kérelmező családi és személyneve, születési dátuma, állampolgársága és romániai lakóhelye/tartózkodási helye;

b) a származás szerinti tagállam azon települése vagy, az esetnek megfelelően, választókerülete, amelynek választói listájára az érintettet felírták;

c) a megjegyzés, hogy a kérelmező csak Románia tekintetében gyakorolja választójogát;

d) a megjegyzés, hogy az igénylőt jogerőre emelkedett bírói határozat vagy a származási állam törvényével előírt más aktus nem fosztotta meg a választói jogától a származási tagállamban.

(7) A (6) bekezdésben említett kérelem bejegyzésétől számított 48 órán belül, az illető területi közigazgatási egység polgármestere előterjeszti a kérelmet, a személyazonossági okmány másolatának kíséretében, az Állandó Választási Hatósághoz.

(8) A kérelemnek az Állandó Választási Hatósághoz való bejegyzésétől számított 15 napos határidőn belül a Hatóság dönt a közvetégi választó aktív választójogának az Európai Parlament romániai tagjai megválasztásán való gyakorlására vonatkozóan a törvényben előírt feltételek teljesítéséről.

(9) Amennyiben a közvetégi választó teljesíti az e törvényben előírt feltételeket, az Állandó Választási Hatóság a területi közigazgatási egység polgármesterével bizonylatot közöl, amely alapján a kérelmező az Európai Parlament romániai tagjai megválasztásán aktív választójogát gyakorolhatja.

^{x)} Magyar nyelven megjelent Románia Hivatalos Közlönye 2007. március 16-i 19. számában.

^{xx)} A fordító szerkesztőség megjegyzése: a 33/2007. számú törvényben szereplő „honpolgár választó” szintagma értelem szerint azonos az itt használt „román választópolgár” kifejezéssel.

(10) A bizonylat kézhezvételekor a polgármester az érintettet felveszi a speciális választói listára. Amennyiben nem teljesülnek az e törvényben előírt feltételek, az Állandó Választási Hatóság közli a polgármesterrel a bizonylat kibocsátásának elutasítását. A bizonylat kézhezvételétől vagy kibocsátásának elutasításától számított 24 órás határidőn belül a polgármester értesíti az igénylőt erről.

(11) Az (5) bekezdésben előírt bizonylat Állandó Választási Hatóság általi kibocsátásának elutasítását a közösségi választó megóvhatja a Bukaresti Törvényszéken, az elutasítás polgármester általi közlésétől számított 3 napos határidőn belül. A Bukaresti Törvényszék az óvás iktatásától számított 24 órás határidőn belül határozatot hirdet. A határozat jogerős és visszavonhatatlan.

(12) A bizonylat és személyazonossági okmány alapján a közösségi választó gyakorolhatja választójogát a lakóhelye/tartózkodási helye szerintitől eltérő szavazóközvetben, a pótlistára való felvételét pedig a szavazóközveti választási iroda elnöke végzi.

(13) Az Állandó Választási Hatóság tájékoztatja az Európai Unió azon tagállamában hasonló feladatkörrel rendelkező intézményeit, amelynek az érintett állampolgára, hogy aktív választójoggal rendelkezik az Európai Parlament romániai tagjai megválasztásán.

(14) Az Állandó Választási Hatóság által kibocsátott bizonylat mintáját, elnevezését, külalakját, tartalmát, kibocsátási és felhasználási módját, valamint ennek a nyomtatási és terjesztési költségeit kormányhatározattal állapítják meg, a Közigazgatási és Belügyminisztérium javaslatára, az Állandó Választási Hatósággal együtt.

(15) Az állandó választói listák és a speciális választói lista másolatait a polgármester jegyzőkönyv alapján átadja minden szavazóközveti választási iroda elnökének a referencianap előtt 3 nappal. Ugyanazon a napon megküldik a választási irodáknak a választási pótlisták mintáit, amelyekbe bejegyzik az állandó listáról kimaradt választókat, valamint a lakóhelyük vagy tartózkodási helyük szerintitől eltérő szavazóközvetben szavazó választókat.”

2. A 9. cikk után beiktatják a következő szövegű 9¹. és 9². cikket:

„9¹. cikk – A Közigazgatási és Belügyminisztérium az Idegenügyi Hatóság révén az országos idegennyilvántartó rendszerből kiválasztja és feldolgozza az adatokat és összeállítja, kinyomtatja és az Állandó Választási Hatóság rendelkezésére bocsátja a nyilvántartásban levő európai uniós állampolgárok listáját abból a célból, hogy megállapítsa a közösségi szinten választható polgárok nyilatkozatának és a közösségi választók kérelmeinek hitelességét a családi és személynév, születési dátum, állampolgárság és romániai lakóhely/tartózkodási hely szempontjából.

9². cikk – (1) A Közigazgatási és Belügyminisztérium Személynyilvántartási Adatbázisokat Kezelő Országos Központja, megyei/Bukarest municípiumi struktúráival együtt, az országos személynyilvántartási jegyzék adataiból kiválasztja és feldolgozza a választójoggal rendelkező állampolgárokra vonatkozó adatokat, kinyomtatja, és a polgármesterek rendelkezésére bocsátja az állandó választói listákat és ezek másolatait.

(2) Az állandó választói listákat két eredeti példányban állítják ki, és a polgármester, a megyei vagy, az esetnek megfelelően, a Bukarest municípiumi kerületi közösségi személynyilvántartó közszolgálat vezetője, valamint a Személynyilvántartási Adatbázisokat Kezelő Országos Központ alárendelt megyei vagy, az esetnek megfelelően, Bukarest municípiumi struktúrájának vezetője írja alá. Egy példányt megőrzésre átadnak a területi közigazgatási egység titkárnak, egyet pedig annak a bíróságnak, amelynek területi körzetében van a helység, amely vonatkozásában azt összeállították.

(3) Az állandó választói listáról három másolatot készítenek, amelyeket aláírja a polgármester, a területi közigazgatási egység titkára, a megyei vagy, az esetnek megfelelően, a Bukarest municípiumi kerületi közösségi személynyilvántartó közszolgálat vezetője, valamint a Személynyilvántartási Adatbázisokat Kezelő Országos Központ alárendelt megyei vagy, az esetnek megfelelően, Bukarest municípiumi struktúrájának vezetője. Egy példányt a polgármester jegyzőkönyv alapján átad minden szavazóközveti választási iroda elnökének. Egy példányt konzultálás végett a választók rendelkezésére bocsátanak. A másolat egy példányát megőrzi a polgármester.

(4) Az állandó választói listákat a referencianap megállapítására vonatkozó kormányhatározat közzétételétől számított legfeljebb 45 napon belül aktualizálják. Az aktualizálástól számított 5 napos határidőn belül a polgármesterek kötelesek a politikai pártok, a politikai szövetségek, a választási szövetségek és a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezetei rendelkezésére bocsátani, ezek kérésére és költségére, az állandó választói listák másolatait.”

3. A 10. cikk (1) bekezdése bevezető részének és a) pontjának szövege a következő lesz:

„10. cikk – (1) Annak érdekében, hogy valamely politikai párt, a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezetei, egy politikai szövetség, illetve választási szövetség listáin vagy függetlenként induló, közösségi szinten választható személy passzív választójogát gyakorolja, köteles a Központi Választási Irodának a román állampolgár jelöltek tekintetében szükséges iratok mellett a személyazonosságot igazoló iratokat bemutatni, valamint saját felelősségre adott nyilatkozatot, amelynek az alábbi pontosításokat kell tartalmaznia:

a) családi és személynév, születési dátum, állampolgárság és a romániai lakóhely/tartózkodási hely;”.

4. A 12. cikk (9) bekezdése után beiktatják a következő szövegű (10) és (11) bekezdést:

„(10) Egy választó egyetlen támogatói listán írhat alá.

(11) A támogatók listája közokirat és a Büntetőtörvénykönyv hatálya alá esik. A lista végén, az azt összeállító személy köteles saját felelősségre nyilatkozatot tenni, amellyel igazolja a támogatók aláírásának hitelességét.”

5. A 13. cikk (1) és (5) bekezdésének szövege a következő lesz:

„13. cikk – (1) A Központi Választási Iroda a saját székhelyén, és a prefektusok és polgármesterek támogatásával az összes polgármesteri hivatal székhelyén való kifüggesztéssel, valamint bármely más közzétételi eszköz révén köztudomásra hozza a beérkezett jelölt-javaslatokat, a bejegyzéstől számított 24 óras határidőn belül.

.....
 (5) A (2)–(4) bekezdésben előírt határidők lejártától számított 24 óras határidőn belül a Központi Választási Iroda jegyzőkönyv alapján megállapítja a jelölések véglegessé válását, és nyilvánosságra hozza azokat az (1) bekezdésben előírt feltételek között.”

6. A 13. cikk (5) bekezdése után beiktatják a következő szövegű (6), (7) és (8) bekezdést:

„(6) Annak érdekében, hogy a szavazólapokon megállapítsák azon politikai pártok, a nemzeti kisebbségekhez tartozó honpolgárok szervezetei, politikai szövetségek és választási szövetségek sorszámát, amelyek jelöltlistát nyújtottak be, valamint a független jelöltek sorszámát, a következőképpen járnak el:

a) első szakaszban a parlamenti politikai pártoknak, a politikai szövetségeknek és választási szövetségeknek, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házban saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezeteinek listáját beírják a szavazólap négyszögeibe a Központi Választási Iroda elnöke által végzett sorshúzással megállapított sorrendben; az urnából elsőként kihúzott párt, politikai szövetség, választási szövetség, a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házban saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezete listáját az 1-es sorszámú négyszögbe nyomtatják; a másodikként kihúzott párt, politikai szövetség, választási szövetség, a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házban saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezete listáját a 2-es sorszámú négyszögbe nyomtatják. A nyomtatás folytatódik az összes politikai párt, politikai szövetség, választási szövetség, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házban saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezete által benyújtott listák kimerüléséig;

b) a második szakaszban a Parlamentben nem képviselt politikai pártoknak, politikai szövetségeknek, választási szövetségeknek, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok törvényesen megalakult szervezeteinek listáját a szavazólap következő négyszögeibe nyomtatják, a Központi Választási Iroda elnöke által végzett sorshúzással megállapított sorrendben.

(7) A (6) bekezdésben említett sorshúzás a jelöltlistákat benyújtó politikai pártok, politikai szövetségek és választási szövetségek, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezetei képviselőinek jelenlétében történik.

(8) Minden független jelöltnek külön négyszöget nyomtatnak, a szavazólap végén, a jelölések a Központi Választási Irodánál történő bejegyzésének sorrendjében.”

7. A 14. cikk szövege a következő lesz:

„14. cikk – (1) A választási időszakra sajátos műveletek megszervezése és lebonyolítása céljából létrejön a Központi Választási Iroda.

(2) A Központi Választási Irodát a Legfelsőbb Semmitő és Ítélszék 5 bírāja, az Állandó Választási Hatóság elnöke és alelnökei, a választásokon részt vevő politikai pártoknak és szövetségeiknek, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házban saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezeteinek 10 képviselője, valamint a nemzeti kisebbségek képviselőházi parlamenti csoportja által kijelölt képviselő alkotja.

(3) Az 5 bírót a Legfelsőbb Semmitő és Ítélszék elnöke jelöli ki nyilvános ülésen, a referencianap megállapításától számított 5 napos határidőn belül, sorshúzással, az Ítélszék tisztségben levő bírái közül. A nyilvános ülés időpontját, amelyen a sorshúzásra sor kerül, a Legfelsőbb Semmitő és Ítélszék elnöke két nappal az ülés napja előtt írásban közli a parlamenti politikai pártokkal, illetve a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házban saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezeteivel, és az írott és audiovizuális sajtó révén köztudomásra hozzák. A sorshúzás megszervezésében és lebonyolításában jogosult részt venni a parlamenti politikai pártoknak, illetve a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házban saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezeteinek erre kijelölt egy-egy képviselője. A sorshúzás eredményét a Legfelsőbb Semmitő és Ítélszék elnöke és fő tanácsosa által aláírt jegyzőkönyvbe foglalják. A jegyzőkönyv megbízási okiratnak minősül.

(4) A megbízástól számított 24 órás határidőn belül a kijelölt bírúk a maguk során titkos szavazással megválasztják a Központi Választási Iroda elnökét és ennek helyettesét. A Központi Választási Iroda elnökének megválasztásától számított 24 órán belül az iroda kiegészül az Állandó Választási Hatóság elnökével és alelnökével, a parlamenti politikai pártoknak, illetve a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házban saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezeteinek egy-egy képviselőjével, valamint a nemzeti kisebbségek képviselőházi parlamenti csoportja által kijelölt képviselővel. A Központi Választási Iroda kiegészítését jegyzőkönyvben rögzítik, mely megbízási okiratnak minősül. E szervezési folyamatban a Központi Választási Iroda teljesít az e törvény értelmében rá háruló minden feladatkört.

(5) A jelölések véglegessé válásától számított két napon belül a Parlamentben nem képviselt politikai pártok, ezeknek a választásokon részt vevő politikai szövetségei és választási szövetségei írásban közlik a Központi Választási Irodával a képviselőik családi és személynévét. Az e határidő után megküldött közléseket többé nem veszik figyelembe.

(6) A nem parlamenti politikai pártok, ezek politikai szövetségei és választási szövetségei képviselőit a Központi Választási Irodába az (5) bekezdésben említett közléstől számított 24 órás határidőn belül jelölik ki, a (2) bekezdésben említett taglétszám erejéig, a Központi Választási Iroda elnöke általi sorshúzással, az érintett politikai pártok, politikai szövetségek és választási szövetségek által kiküldött személyek jelenlétében. Az elnök által a képviselők megállapításának módjára vonatkozóan kiállított jegyzőkönyv a Központi Választási Iroda tagja minőségbe való megbízási okiratot képez.

(7) A Központi Választási Hatóság országos szintű választókerületként működik, munkaapparátusként pedig a Közigazgatási és Belügyminisztérium, az Állandó Választási Hatóság és az Országos Statisztikai Intézet szakszemélyzetét veszi igénybe.

(8) A Központi Választási Iroda a (4) bekezdésben említett összetételben, a megalakulásától számított két napon belül elfogadja szervezeti és működési szabályzatát, amelyet közzétesznek Románia Hivatalos Közlönyének I. Részében, és amely kötelező az összes választási iroda számára.”

8. A 14. cikk után beiktatják a következő szövegű 14¹–14⁸. cikket:

„14¹. cikk – A Központi Választási Iroda a következő feladatkörrel rendelkezik:

a) biztosítja a választásokon való részvételre jogosult politikai pártok, politikai szövetségek, választási szövetségek és a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok törvényesen megalakult

szervezetei elnevezését és választási jeleit tartalmazó jegyzék közzétételét Románia Hivatalos Közlönyének I. Részében;

b) a jelölések véglegessé válásától számított 24 órán belül közli a Képviselőház és a Szenátus különbizottságával, valamint a Román Televíziótársasággal és a Román Rádiótársasággal az elfogadott jelölések általános kimutatását az adásidők megállapítása érdekében;

c) megállapítja e törvény a jelölések benyújtására vonatkozó előírásainak betartását és bejegyzí a jelöléseket, amelyek eleget tesznek az e törvényben előírt feltételeknek; e célból kérheti az Ügyészségtől a 12. cikk (10) és (11) bekezdésében előírt feltételek teljesítésének ellenőrzését;

d) közli a megyei választási irodákkal a bejegyzett jelöléseket, és a sajtón keresztül ismerteti azokat;

e) elbírálja a saját tevékenységére vonatkozó kifogásokat és a megyei választási irodák által küldött óvásokat, az utólagosan módosított és kiegészített 373/2004. számú törvény 41. cikke (1) bekezdésében előírt feltételek között;

f) megkapja a megyei, illetve a Bukarest municípiumi választási irodáktól az egyes jelöltlisták és független jelöltek tekintetében érvényesen leadott szavazatok számát tartalmazó jegyzőkönyveket, és megállapítja, hogy vannak-e a 20. cikk (1) bekezdésében előírt választási küszöböt elérő politikai pártok, politikai szövetségek, választási szövetségek és a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezetei, valamint a 20. cikk (2) bekezdésében előírt választási hányadot elérő független jelöltek, és a megállapítástól számított 24 óras határidőn belül közlésezi a választási küszöböt elérő politikai pártok, politikai szövetségek, választási szövetségek és a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezeteinek listáját és a választási hányadot elérő független jelölteket;

g) ellenőrzí és bejegyzí a választások eredményét, országos szinten összesítí az egyes politikai pártokra, politikai szövetségekre, választási szövetségekre és a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezeteire vagy az f) pontban előírt feltételt teljesítí független jelöltekre érvényesen leadott szavazatokat, és biztosítí a mandátumok szétosztását;

h) érvénytelenítí a választásokat, ha megállapítí, hogy a szavazás vagy a választások eredményének megállapítási a mandátumok odaítélését módosítí csalással történt, és elrendeli a szavazási forduló megismétlést;

i) elrendelheti a szavazatok újraszámllását egy szavazókörzetben vagy a szavazatok és a választás eredményének újraközpontosítást egy megyében, ha a bemutatott bizonyítékok alapján tévedéseket vagy eltéréseket állapítottak meg a jegyzőkönyvekbe bejegyzett adatokban;

j) a választási eredményeknek Románia Hivatalos Közlönye I. Részében való közzététele után megküldí az Állandó Választási Hatóságnak a választások fehér könyve megszerkesztéséhez szükséges anyagokat;

k) teljesítí a törvényben előírt bármely más feladatot.

14². cikk – (1) A megyei választási irodát 3 bíró és a választáson részt vevő politikai pártoknak, politikai szövetségeknek, választási szövetségeknek és a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezeteinek legfeljebb 10 képviselője alkotja.

(2) A bírákat a jelölések véglegessé válásának időpontjától számított 3 napos határidőn belül nyilvános ülésen a törvényszék elnöke jelölí ki a tisztségben levő törvényszéki bírák közül, sorshúzással. Az ülés időpontját legalább 24 órával előtte a sajtó révén hozza köztudomásra a törvényszék elnöke. A sorshúzás tisztségek szerint végzendő: elnök és helyettes, és a törvényszék elnöke által aláírt, megbízási okiratot képező jegyzőkönyvbe foglalandó. Az így létrejött megyei választási iroda teljesítí az e törvénynek megfelelően rá háruló összes feladatkört, kiegészülve a választásokon részt vevő politikai pártoknak, politikai szövetségeknek, választási szövetségeknek és a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezeteinek a képviselőivel.

(3) Legkésőbb a referencianapot 15 nappal megelőzően a megyei választási iroda kiegészül a parlamenti politikai pártoknak, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házban saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezeteinek képviselőivel. Ezen időpontig a parlamenti politikai pártok, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házban saját

parlamentari csoporttal rendelkező szervezetei kötelesek megküldeni a megyei választási irodának a képviselőik családi és személynevét. E határidő után megküldött közléseket nem veszik figyelembe.

(4) A megyei választási irodát – a parlamentari politikai pártoknak, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamentari házban saját parlamentari csoporttal rendelkező szervezeteinek a képviselőivel való kiegészítése időpontjától számított 5 napos határidőn belül – kiegészítik a nem parlamentari pártok képviselőivel az (1) bekezdésben előírt taglétszám erejéig, az iroda elnöke általi sorshúzással, az illető politikai pártok, politikai szövetségek vagy választási szövetségek által kiküldött személyek jelenlétében. Ezen időpontig a nem parlamentari politikai pártok kötelesek megküldeni a megyei választási irodának a képviselőik családi és személynevét. Az e határidő után megküldött közléseket már nem veszik figyelembe.

(5) Az (1)-(4) bekezdés rendelkezéseit Bukarest Muncipium Választási Irodája tekintetében is alkalmazzák.

14³. cikk – (1) A megyei választási irodák feladatköre a következő:

a) megoldják a saját tevékenységükkel kapcsolatos kifogásokat és a szavazóközetek választási irodáinak műveleteire vonatkozó óvásokat; az óvásokat – e törvénnyel előírt büntetések terhe mellett – az illető választási iroda, valamint az érintett közintézmények és -hatóságok számára kötelező határozatokkal oldják meg;

b) a székhelyükön való kifüggesztéssel köztudomásra hozzák a dátumot és az órát, amikor a szavazóközetek választási irodáinak kiegészítése történik;

c) jegyzőkönyv alapján, a polgármesterekkel együtt, kiosztják a szavazóközetek választási irodáinak a szavazólapokat, az ellenőrző bélyegzőt és a «MEGSZAVAZVA» feliratú bélyegzőket. A jegyzőkönyvekben feltüntetik a kiosztott szavazólapok és a «MEGSZAVAZVA» feliratú bélyegzők száma és a ténylegesen átvettek száma közötti bármilyen eltérést;

d) összesítik a megyei választások eredményeit és előterjesztik a Központi Választási Irodának az ezen eredményeket tartalmazó jegyzőkönyveket, valamint a szavazóközetek választási irodáitól kapott kifogásokat, óvásokat és jegyzőkönyveket. A jegyzőkönyv mintáját kormányhatározattal állapítják meg, az Országos Statisztikai Intézet javaslatára, a Közigazgatási és Belügyminisztérium konzultatív véleményezésével;

e) felügyelnek a szavazóközetek időben való megszervezésére, nyomon követik és biztosítják a választásokra vonatkozó törvényi rendelkezéseknek a választások tárgykörében felelős összes megyei hatóság, intézmény és szervezet általi egységes alkalmazását és tiszteletben tartását;

f) összesítik a szavazóközetek választási eredményeit és közlik a Központi Választási Irodával az egyes jelöltlistákra és független jelöltekre érvényesen leadott szavazatok számát tartalmazó jegyzőkönyvet. Bukarest muncipium Választási Irodája összesíti a Bukarest muncipiumi kerületi választási irodák által megküldött választási eredményeket és közli a Központi Választási Irodával az egyes jelöltlistákra és a független jelöltekre érvényesen leadott szavazatszámot tartalmazó jegyzőkönyvet;

g) előterjesztik a Központi Választási Irodának a választások eredményét tartalmazó jegyzőkönyveket, valamint a szavazóközetek választási irodáitól kapott kifogásokat, óvásokat és jegyzőkönyveket;

h) teljesítenek a törvény szerint rájuk háruló bármely más feladatot.

(2) A megyei választási irodák határozatait nyilvános ülésen hozzák tudomásra.

(3) Amennyiben eltéréseket észlelnek a szavazóközetektől kapott jegyzőkönyvekben foglalt adatok között, a megyei választási iroda felkéri a szavazóközet választási irodájának elnökét és az őt kísérő tagokat, hogy végezzék el a szükséges helyesbítéseket, amelyeket aláírással és a szavazóközet ellenőrző bélyegzőjével igazolnak.

14⁴. cikk – (1) Bukarest Muncipium Választási Irodájának feladatköre a következő:

a) megoldja a saját tevékenységével kapcsolatos kifogásokat és a külföldön megszervezett szavazóközetek választási irodáinak műveleteire vonatkozó óvásokat; az óvásokat – e törvénnyel előírt büntetések terhe mellett – az illető választási iroda, valamint az érintett közintézmények és -hatóságok számára kötelező határozatokkal oldják meg;

b) jegyzőkönyv alapján, a Külügyminisztérium révén, kiosztja a szavazólapokat, az ellenőrző bélyegzőt és a «MEGSZAVAZVA» feliratú bélyegzőket a külföldi szavazóközetek választási irodáinak. Ugyanakkor Bukarest municípium kerületeinek polgármestereivel együtt kiosztja ezen anyagokat Bukarest municípium kerületei választási irodáinak. A jegyzőkönyvekben feltüntetik a kiosztott szavazólapok és a «MEGSZAVAZVA» feliratú bélyegzők száma és a ténylegesen átvettek száma közötti bármilyen eltérést;

c) összesíti a külföldi szavazóközetek tekintetében a választások eredményeit és előterjeszti a Központi Választási Irodának ezen eredményeket tartalmazó jegyzőkönyveket, valamint a szavazóközetek e választási irodáitól kapott kifogásokat, óváásokat és jegyzőkönyveket;

d) felügyeli a külföldi szavazóközetek időben való megszervezését, nyomon követi és biztosítja a választásokra vonatkozó törvényi rendelkezéseknek a külföldi választási forduló megszervezése terén felelős összes hatóság, intézmény és szervezet általi egységes alkalmazását és tiszteletben tartását;

e) összesíti Bukarest municípium kerületeinek választási irodái és a külföldi irodák által megküldött választási eredményeket, és közli a Központi Választási Irodával az egyes jelöltlisták és független jelöltek tekintetében érvényesen leadott szavazatok számát tartalmazó jegyzőkönyvet. A jegyzőkönyv mintáját kormányhatározattal állapítják meg, az Országos Statisztikai Intézet javaslatára, a Közigazgatási és Belügyminisztérium konzultatív véleményezésével;

f) előterjeszti a Központi Választási Irodának a választások eredményét tartalmazó jegyzőkönyveket, valamint Bukarest municípium kerületeinek választási irodáitól és a külföldi szavazóközetek választási irodáitól kapott kifogásokat, óváásokat és jegyzőkönyveket;

g) teljesít a törvény szerint rá háruló bármely más feladatot.

(2) Bukarest Muncípium Választási Irodájának határozatait nyilvános ülésen hozzák tudomásra.

(3) Amennyiben eltérést észlelnek a külföldön szervezett szavazóközetektől, illetve Bukarest municípium kerületeinek választási irodáitól kapott jegyzőkönyvekben foglalt adatok között, Bukarest Muncípium Választási Irodája felkéri a szavazóközet választási irodájának elnökét, illetve a Bukarest municípiumi kerület választási irodájának elnökét és az említetteket kísérő tagokat, hogy végezzék el a szükséges helyesbítéseket, amelyeket aláírással és a szavazóközet, illetve a kerületi választási iroda ellenőrző bélyegzőjével igazolnak.

14⁵. cikk – (1) Bukarest municípium kerületei szintjén választási irodákat hoznak létre, amelyeket egy elnök, ennek a helyettese és a választásokon részt vevő politikai pártok, politikai szövetségek, választási szövetségek és a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezetei képviselőiből kikerülő legfeljebb 7 tag alkot.

(2) Az elnök és ennek helyettese a Bukaresti Törvényszék elnöke által, a referencianapot legalább 15 nappal megelőzően, a kerületi bíróság tisztségben levő bírái közül sorshúzással kijelölt magisztrátus. A sorshúzást tisztségek szerint végzik: elnök és helyettes, és a törvényszék elnöke által aláírt, megbízási okiratot képező jegyzőkönyvet készítenek. A nyilvános ülés időpontját, amelyen a sorshúzásra sor kerül, a Bukaresti Törvényszék elnöke jelenti be az ülésnap előtt 2 nappal. A sorshúzás megszervezésében és lebonyolításában jogosult részt venni a parlamenti politikai pártok egy-egy képviselője.

(3) A kerületi választási iroda elnöke kijelölésének időpontjától számított 3 napos határidőn belül az iroda kiegészül a parlamenti politikai pártoknak, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házban saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezeteinek képviselőivel. A kerületi választási irodát a parlamenti politikai pártoknak, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házban saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezeteinek képviselőivel való kiegészítése időpontjától számított egy napon belül kiegészítik a nem parlamenti pártok képviselőivel, az (1) bekezdésben említett taglétszám erejéig, az iroda elnöke általi sorshúzással, az illető politikai pártok, politikai szövetségek vagy választási szövetségek által kiküldött személyek jelenlétében. Ezen időpontig a nem parlamenti politikai pártok kötelesek megküldeni Bukarest Muncípium Választási Irodájának a képviselőik családi és személynevét. Az ezen időpont után megküldött közléseket már nem veszik figyelembe.

(4) Bukarest municípium kerületeinek választási irodái a 373/2004. számú törvényben előírt választási hivatalokkal azonosítottak.

14⁶. cikk – (1) Bukarest municípium kerületei választási irodáinak feladatköre a következő:

a) jegyzőkönyv alapján átveszik a szavazólapokat, az ellenőrző bélyegzőt és a «MEGSZAVAZVA» feliratú bélyegzőket Bukarest Mucicipium Választási Irodájától, és a kerületi polgármesterekkel együtt szétosztják a kerületek szavazókörzeti választási irodáinak. A jegyzőkönyvekbe feltüntetik a kiosztott szavazólapok és a «MEGSZAVAZVA» feliratú bélyegzők száma és a ténylegesen átvettek közötti bármely eltérést;

b) összesítik a szavazókörzetek választási eredményeit, és közlik Bukarest Mucicipium Választási Irodájával az egyes jelöltlistákra és független jelöltekre érvényesen leadott szavazatok számát tartalmazó jegyzőkönyvet. A jegyzőkönyv mintáját kormányhatározattal állapítják meg, az Országos Statisztikai Intézet javaslatára, a Közigazgatási és Belügyminisztérium konzultatív véleményezésével;

c) megoldják a saját tevékenységükkel kapcsolatos kifogásokat és a szavazókörzetek választási irodáinak műveleteire vonatkozó óvásokat;

d) a székhelyükön való kifüggesztéssel köztudomásra hozzák a szavazókörzeti választási irodák kiegészítésének dátumát és óráját;

e) Bukarest Mucicipium Választási Irodája elé terjesztik a választások eredményét tartalmazó jegyzőkönyveket, valamint a szavazókörzetek választási irodáitól kapott kifogásokat, óvásokat és jegyzőkönyveket;

f) teljesítik a törvény szerint rájuk háruló bármely más feladatot.

(2) Amennyiben eltérést észlelnek a szavazókörzetektől kapott jegyzőkönyvekben foglalt adatok között, a Bukarest municípiumi kerületi választási iroda felkéri a szavazókörzet választási irodájának elnökét és az öt kísérő tagokat, hogy végezzék el a szükséges helyesbítéseket, amelyeket aláírással és a szavazókörzet ellenőrző bélyegzőjével igazolnak.

14⁷. cikk – (1) A szavazókörzetek választási irodáit elnök, a helyettese és legfeljebb 7 tag alkotja.

(2) Az elnök és helyettese rendszerint magisztrátusok vagy más jogászok, akik nem tartoznak egyetlen politikai párthoz sem. Az elnököt és a helyetteset a törvényszék elnöke nevezi ki sorshúzással, a referencianap előtt legfeljebb 10 nappal. A magisztrátusok jegyzékét, amelyből a sorshúzást végzik, a törvényszék elnöke állítja össze, a többi jogászt pedig a prefektus, a törvényszék elnökével és minden parlamenti politikai párt egy-egy képviselőjével együtt.

(3) Amennyiben a jogászok száma nem elégséges, a jegyzéket a prefektus kiegészíti a lakosság elismerésnek örvendő más személyekkel, akik nem tartoznak egyetlen politikai párthoz sem.

(4) A prefektus által javasolt jegyzék a szükségesnél 10%-kal nagyobb számú személyt tartalmaz. A jegyzéken szereplő személyek, akiket nem jelölnek ki elnökként vagy helyetteseként, a törvényszék elnökének rendelkezésére állnak a kinevezett személyek rendkívüli esetekben történő helyettesítése céljából. A jegyzék tartalmazza a javasolt személyek családi és személynevét, lakóhelyét, telefonszámát és a kijelölés elfogadását igazoló aláírását.

(5) A személyeket a sorshúzás céljából a jegyzéken azon szükséglet figyelembe vételével csoportosítják, hogy lakóhelyük minél közelebb legyen a szavazókörzet választási irodájának székhelyéhez.

(6) A szavazókörzetek választási irodái a tagjai kijelölésének időpontjában alakulnak meg.

(7) A referencianap előtt legfeljebb 5 nappal a szavazókörzetek választási irodái kiegészülnek a választásokon részt vevő parlamenti politikai pártoknak, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házban saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezeteinek képviselőivel. Ha a parlamenti politikai pártoknak, illetve a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házban saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezeteinek száma az illető körzetben nem biztosítja az iroda kiegészítését az (1) bekezdésnek megfelelően, az irodát az iroda elnöke sorshúzással kiegészíti a választáson részt vevő nem parlamenti pártoknak vagy a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezeteinek képviselőivel, az (1) bekezdésben említett taglétszám erejéig, az illető politikai pártok, politikai szövetségek vagy választási szövetségek által kiküldött személyek jelenlétében. Ezen

időpontig a választásokon részt vevő politikai pártok, politikai szövetségek, választási szövetségek és a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezetei kötelesek megküldeni a szavazóközvet választási irodájának a képviselők családi és személynevét. Az e határidő után megküldött közléseket már nem veszik figyelembe.

(8) A szavazóközvetek választási irodái tagjainak kijelölése céljából a megyei választási iroda elnöke közli a szavazóközvetek választási irodáinak elnökeivel, ezeknek a (2) bekezdés szerinti kijelölésétől számított 24 órás határidőn belül, a választásokon résztvevő politikai pártokat, politikai szövetségeket, választási szövetségeket, illetve a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezeteit. A választásokon részt vevő valamely politikai pártnak, politikai szövetségnek vagy választási szövetségnek, illetve a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezetének egy szavazóközveti választási irodában legfeljebb 3 képviselője lehet.

(9) Amennyiben a választásokon részt vevő politikai pártok, politikai szövetségek, választási szövetségek, illetve a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezetei nem jelölték ki a képviselőiket, vagy a képviselők száma nem elégséges, a szavazóközvetek választási irodáit a törvényszék elnöke sorshúzással egészíti ki a (4) bekezdésben említett jegyzékből. Ha esedékes, a jegyzéket kiegészítik a törvény követelményeit teljesítő más személyekkel. Ha az iroda nem egészíthető ki a törvényben megállapított számmal, ez a kijelölt, de háromnál nem kevesebb taglétszámmal is működhet.

(10) A szavazóközvet választási irodája tagjait annak elnöke sorshúzással nevezi ki, amelyről jegyzőkönyvet készít, belefoglalva a képviselők megállapítási módját, mely jegyzőkönyv az érintetteknek a szavazóközveti választási iroda tagja minőségét tanúsító okiratot képez. A jegyzőkönyvet aláírja az elnök, a helyettese és a sorshúzáson jelen levő pártok képviselői.

14⁸. cikk – A szavazóközvetek választási irodáinak feladatköre a következő:

a) jegyzőkönyv alapján átveszik a 9. cikk (15) bekezdésének megfelelően közölt állandó választói listák másolatait, a megyei választási irodáktól pedig a szavazólapokat az illető szavazóközvetben szavazó választók számára, az ellenőrző bélyegzőt és a «MEGSZAVAZVA» felirattal ellátott bélyegzőket. Bukarest municípiumban a szavazólapokat, az ellenőrző bélyegzőt és a «MEGSZAVAZVA» felirattal ellátott bélyegzőket a kerületi választási irodáktól veszik át;

b) levezetik a szavazási műveleteket, megtesznek minden intézkedést a rend fenntartására a szavazóközvet helyiségében és környékén;

c) biztosítják a szavazólapok megszámlálásának műveletét az átlátszóság feltételei között és a törvény szellemében, és jegyzőkönyvbe veszik a szavazás eredményét. A jegyzőkönyv mintáját kormányhatározattal állapítják meg, az Országos Statisztikai Intézet javaslatára, a Közigazgatási és Belügyminisztérium konzultatív véleményezésével;

d) megoldják a saját tevékenységükkel kapcsolatos kifogásokat;

e) a megyei választási irodákhoz vagy, az esetnek megfelelően, Bukarest municípium kerületeinek választási irodáihoz továbbítják a szavazás eredményét tartalmazó jegyzőkönyveket, a benyújtott óvásokkal és a vonatkozó anyagokkal;

f) jegyzőkönyv alapján átadják a székhelyük szerinti bíróságnak a felhasznált és meg nem óvott, valamint az érvénytelenített szavazólapokat, a használt választói listákat, a bélyegzőket és a szavazáshoz szükséges többi anyagot, megemlítve a jegyzőkönyvben az átvettek és a ténylegesen átadottak száma közötti eltéréseket;

g) a külföldi szavazóközvetek esetében, az f) pontban említett anyagokat átadják az illető országban működő diplomáciai képviseletnek, amely megküldi azokat Bukarest municípium 1. kerületi bíróságának;

h) teljesítenek a törvény szerint rájuk háruló bármely más feladatot.”

9. A 17. cikk (1) bekezdésének szövege a következő lesz:

„17. cikk – (1) Románia külföldi diplomáciai képviseletei és konzuli hivatalai mellett szavazóközvetet szerveznek a diplomáciai képviseletek tagjai és ezek családja számára, valamint a referencianapon az illető országokban tartózkodó hazai vagy külföldi román állampolgárok és közösségi választók számára. Románia

diplomáciai képviselői és konzuli hivatalai mellett megszervezett szavazóközetek Bukarest Muncipium Választási Irodájához tartoznak.”

10. A 18. cikk (2) bekezdésének szövege a következő lesz:

„(2) Az (1) bekezdésben előírt tevékenységeket a Parlament két házában összevont állandó bizottság végzi, a rádiós és televíziós közszolgáltatás képviselőivel és a választásokra jelöltlistát benyújtó pártoknak, politikai szövetségeknek, választási szövetségeknek, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mintéként parlamenti házában saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezeteinek képviselőivel együtt, az alábbi arányok véve figyelembe:

a) az arányok 4/5-ét egyenlően osztják el a Románia európai parlamenti tagjai megválasztásán részt vevő parlamenti pártok, politikai szövetségeik vagy választási szövetségeik, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok mindkét parlamenti házában saját parlamenti csoporttal rendelkező szervezetei között;

b) az arányok 1/5-ét egyenlő módon osztják el a Románia európai parlamenti tagjai megválasztásán részt vevő teljes jelöltlistát benyújtó nem parlamenti pártok, ezek politikai szövetségei és választási szövetségei, valamint a független jelöltek között.”

11. A 18. cikk (3) bekezdése hatályát veszti.

12. A 19. cikk szövege a következő lesz:

„19. cikk – A szavazólapok nyomtatását a Központi Választási Iroda biztosítja, a prefektusok gondoskodásából. A prefektusok felelnek azért, hogy az összes szükséges szavazólapokat a referencianap előtt legalább 15 nappal kinyomtaszák. A szavazólap első példányszámát a prefektus bemutatja a megyei, illetve Bukarest Muncipiumi Választási irodának, amely érvényesíti azt, jegyzőkönyvet állítva ki erről.”

13. A 20. cikk szövege a következő lesz:

„20. cikk – (1) A politikai pártok, a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezetei, a politikai szövetségek és a választási szövetségek esetében a mandátumok odaítélésének választási küszöbe az országos szinten érvényesen leadott, a független jelöltek által megszerzettek is felölölő összes szavazat 5 százalékának egész része.

(2) A független jelölteknek mandátumok ítélték oda, ha mindegyikük külön az országos választási hányadossal legalább egyenlő érvényesen leadott szavazatot szerzett meg. Az országos választási hányados az országos szinten leadott érvényes szavazatok teljes számának és a Romániát megillető európai parlamenti mandátumok számának arányából származó egész részt jelenti.

(3) Az országos szinten érvényesen leadott szavazatok teljes száma alatt a politikai pártok, a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezetei, a politikai szövetségek, a választási szövetségek és a független jelöltek által megszerzett, érvényesen leadott szavazatok száma értendő.”

14. A 21. cikk (1) bekezdésének szövege a következő lesz:

„21. cikk – (1) Az európai parlamenti mandátumok odaítélését a 20. cikkben előírt feltételek betartásával a Központi Választási Iroda végzi, a következők szerint:

a) az első szakaszban a Központi Választási Iroda kiszámítja a választási küszöböt és az országos választási hányadost, és az érvényesen leadott szavazatok számának csökkenő sorrendjében megállapítja a politikai pártoknak, a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezeteinek, a politikai szövetségeknek, választási szövetségeknek, illetve a független jelölteknek a listáját, amelyeknek mandátumok ítélték oda;

b) a második szakaszban odaítélik a mandátumokat az országos választókerület szintjén az a) pontban előírt feltételek szerint kiválasztott listáknak, a d'Hondt módszerrel. A mandátumok *d'Hondt módszer szerinti odaítélése* alatt az a) pontban előírt feltételek között kiválasztott minden lista és független jelölt tekintetében érvényesen leadott szavazatoknak 1, 2, 3, 4-gyel ... – egészen az odaítélendő mandátumok teljes számáig – való elosztása, és e hányadok csökkenő sorrendbe helyezése értendő. Az egyes listák tekintetében elosztott mandátumszám megfelel a sorrendben található egyes listákra eső hányadok össz-számának, az összes mandátum szétosztásáig; a mandátumokat a Központi Választási Iroda ítéli oda, a jelölteknek a listára való bejegyzése sorrendjében; ha nincs elég jelölt a listán, a mandátumokat odaítélik a választási küszöböt

átlépő soron következő politikai pártnak, a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezetének, politikai szövetségnek vagy választási szövetségnek;

c) a független jelöltnak, akit legalább egy mandátum megillet, egyetlen mandátumot ítélnék oda, függetlenül a számításból származó mandátumok számától. Ebben az esetben a többi mandátum odaítélése folytatódik a listák vagy a független jelöltek tekintetében, az a) és b) pontban és a 20. cikk (1) bekezdésében előírt feltételek betartásával;

d) amennyiben a hányadoknak a b) pont szerinti sorrendjében két vagy több hányad egyenlő, a sorrendet az érvényesen leadott szavazatok állapítják meg; ha e feltételek között is egyenlőség áll fenn, a sorrendet a szavazólapokra való feljegyzés sorrendje szerint állapítják meg.”

15. A 21. cikk után beiktatják a következő szövegű 21¹. és 21². cikket:

„21¹. cikk – (1) A szavazóközret bezárása után az elnök a választási iroda tagjainak jelenlétében megindítja a szavazólapok megszámlálását és a választási eredmény jegyzőkönyvbe foglalását célzó műveleteket, az alábbiak szerint:

- (i) lepecsételi az urnát, a «MEGSZAVAZVA» feliratú bélyegzőket borítékba helyezi, amelyet a szavazóközret ellenőrző bélyegzőjével lepecsételnek. Egy vagy több bélyegző eltűnését jegyzőkönyvbe veszik, amely a kapott anyagoknak a székhely szerinti bíróságnál való átadását kíséri;
- (ii) érvényteleníti a felhasználatlanul maradt szavazólapokat, az «ÉRVÉNYTELEN» megjegyzést átlósan felírva az eső oldalra, és alkalmazva a szavazóközret ellenőrző bélyegzőjét. E szavazólapok számát bevezetik a (2) bekezdésben bemutatott jegyzőkönyv d) rovatába.
- (iii) megállapítja az állandó választói lista másolatára, illetve a szavazóközret székhelye szerinti területi közigazgatási egység polgármesterétől kapott speciális választói lista másolatára felvett választók számát. A törvényi büntetés terhe mellett, tilos e listákon törlésnek, módosításnak vagy kiegészítésnek lennie. A számlálás eredményét bevezetik a (2) bekezdésben említett jegyzőkönyv-minta a₁, illetve a₂ pontjába;
- (iv) a 16. és 17. cikknek megfelelően megszervezett szavazóközretekben nem lesznek állandó választói listák és speciális választói listák. Az urnákhoz járuló választókat a referencianapon felveszik a kapott mintáknak megfelelő választási pótlistákra. Az e szavazóközretek választási irodái által kiállított jegyzőkönyvek a₁ és a₂ pontjába a «0» szám kerül;
- (v) megállapítja az urnákhoz járult választók számát a szavazóközretekben meglevő választói listákra jegyzett aláírások megszámlálásával. Az eredményeket a (2) bekezdésben bemutatott minta szerinti jegyzőkönyv b₁, b₂, illetve b₃ pontjába jegyzik;
- (vi) az urna felnyitása után megszámlálják az urnában talált szavazatokat, külön feltüntetve az érvényes szavazatokat, illetve a semmis szavazatokat;
- (vii) érvénytelenek a szavazólapok, amelyekre nem alkalmazták a szavazóközret ellenőrző bélyegzőjét, illetve a törvényesen jóváhagyott mintájútól eltérő szavazólapok, a szavazólapok, amelyekre nem alkalmazták a «MEGSZAVAZVA» bélyegzőt vagy amelyen a bélyegzőt több négyszögre alkalmazták. A szavazat érvényes abban az esetben, amikor annak ellenére, hogy a bélyegzőlenyomat meghaladta a négyszög határvonalait, a választó opciója mégis nyilvánvaló. Az érvénytelen szavazólapokat nem veszik figyelembe az érvényesen leadott szavazatok kiszámításakor.

(2) Az urnák felnyitása és a szavazatok megszámlálása után, a szavazóközret választási irodájának elnöke jegyzőkönyvet állít ki, 3 példányban, amely az alábbiakat tartalmazza:

a) az állandó választói lista másolatán és a speciális választói lista másolatán szereplő választók teljes száma (a pt. = a₁ pt. + a₂ pt.), ahol:

- a₁) az állandó választói jegyzék másolatán feltüntetett választók teljes száma;
- a₂) a speciális választói lista másolatán feltüntetett választók teljes száma;

b) a szavazókörzetben meglevő választói listákon szereplő, az urnákhoz járult választók teljes száma (b pt. = b_1 pt. + b_2 pt. + b_3 pt.), ahol:

b₁) az állandó választói listák másolatán szereplő, az urnákhoz járult választók teljes száma;

b₂) a speciális választói listák másolatán szereplő, az urnákhoz járult választók teljes száma;

b₃) a választói pótlistán szereplő, az urnákhoz járult választók teljes száma;

c) a kapott szavazólapok száma (c pt. $\geq d$ pt. + e pt. + f pt.);

d) a fel nem használt és érvénytelenített szavazólapok száma;

e) az érvényesen leadott szavazatok száma (e pt. $\leq b$ pt. – f pt., e pt. = a g pont szerint érvényesen leadott szavazatok száma);

f) a semmis szavazatok száma;

g) az egyes jelöltlistákra vagy független jelöltekre érvényesen leadott szavazatok száma;

h) a benyújtott kifogások, valamint a megyei vagy Bukarest municípiumi kerületi választási irodáknak előterjesztett óvások rövid ismertetése;

i) az urnákra alkalmazott pecsétek állapota a szavazás befejezésekor.

(3) A jegyzőkönyv h) pontjánál megemlítendő azon esetek is, amikor:

a) az urnában talált szavazólapok száma eltér a szavazatot leadó választóknak a szavazókörzetben található választói listákon (állandó, pótl- és speciális) feltüntetett aláírásuk megszámlálása következtében kapott számától;

b) az urnában talált szavazólapok száma összeadva a fel nem használt és érvénytelenített szavazólapok számával eltér az illető szavazókörzet által kapott szavazólapok teljes számától.

(4) A 16. és 17. cikk szerint megszervezett szavazókörzetekben szavazó román választópolgárokat választói pótlistán vesznek fel, a szavazókörzet választási irodája elnökének gondoskodásából.

(5) A közösségi választók személyazonossági okmány és az Állandó Választási Hatóság által kibocsátott bizonylat alapján bármely szavazókörzetnél gyakorolhatják választójogukat azzal a megjegyzéssel, hogy az illető szavazókörzet választási irodája elnökének fel kell jegyeznie őket az illető körzet választói pótlistán, amennyiben ez eltér a lakóhelyük vagy tartózkodási helyük szerinti körzettől.

(6) A jegyzőkönyveket aláírják az iroda tagjai is. A jegyzőkönyv egy példányát kifüggesztik a szavazókörzet választási irodájának székhelyén, látható helyen.

(7) A szavazókörzeti választási irodák tagjai számára kérésre az eredeti változatot aláíró összes tag által hitelesített másolatot bocsátanak ki a jegyzőkönyvről; a kérelmet írásban meg kell fogalmazni a jegyzőkönyv kiállítás előtt.

(8) A szavazókörzeti iroda egyes tagjai aláírásának a hiánya nem érinti a jegyzőkönyv érvényességét. Az elnök megjegyzést tesz az aláírást akadályozó okokról.

(9) A jegyzőkönyv, a szavazókörzet választási műveleteire vonatkozó óvásokkal együtt, valamint a semmis és megóvott szavazólapokkal iratcsomót alkot, amelyet lepecsételve és bélyegzővel ellátva a szavazókörzet választási irodájának elnöke és az iroda tagjai a megyei vagy, az esetnek megfelelően, Bukarest municípiumi kerületi választási irodának továbbítanak katonai felügyelet alatt, legfeljebb 24 órán belül.

(10) Az iratcsomó kézhezvételétől számított 24 órás határidőn belül a megyei vagy, az esetnek megfelelően, Bukarest municípiumi kerületi választási iroda megküldi a jegyzőkönyv egy példányát a területileg illetékes törvényszéknek; a jelöltek vagy az őket javasló politikai pártok és szövetségek e példányról hitelesített másolatokat kaphatnak.

21². cikk – (1) A jegyzőkönyveknek a szavazókörzetek összes választási irodájától való kézhezvétele után, és a benyújtott óvások és kifogások megoldása után a megyei vagy, az esetnek megfelelően, Bukarest municípiumi kerületi választási iroda a szavazókörzetek jegyzőkönyveibe foglalt mutatókat központosító jegyzőkönyvet állít ki, a következők szerint:

a) az állandó választási listákra és a speciális választási listákra felvett választók teljes száma (a pt. = a_1 pt. + a_2 pt.), ahol:

a₁) az állandó választói listák másolatain is szereplő választók teljes száma;

a₂) a speciális választói listák másolatainak szereplő választók teljes száma;
 b) a választói listákra bejegyzett, az urnákhoz járult választók teljes száma ($b \text{ pt.} = b_1 \text{ pt.} + b_2 \text{ pt.} + b_3 \text{ pt.}$), ahol:

b₁) az állandó választói listák másolatainak szereplő, az urnákhoz járult választók teljes száma;

b₂) a speciális választói listák másolatainak szereplő, az urnákhoz járult választók teljes száma;

b₃) a választói pótlisztákon szereplő, az urnákhoz járult választók teljes száma;

c) az átvett szavazólapok száma ($c \text{ pt.} \geq d \text{ pt.} + e \text{ pt.} + f \text{ pt.}$);

d) a fel nem használt és érvénytelenített szavazólapok száma;

e) az érvényesen leadott szavazatok száma ($e \text{ pt.} \leq b \text{ pt.} - f \text{ pt.}$, $e \text{ pt.} = a \text{ g pont szerint érvényesen leadott szavazatok száma}$);

f) a semmis szavazatok száma;

g) az egyes jelöltlistákra vagy független jelöltekre érvényesen leadott szavazatok száma;

h) a benyújtott óvások és kifogások megoldásának módja.

(2) A 21¹. cikk (4) bekezdésének és (8)–(10) bekezdésének előírásait megfelelőképpen alkalmazzák.

(3) A jegyzőkönyv, a szavazóközvet választási irodáitól kapott kifogásokkal, óvásokkal és jegyzőkönyvekkel együtt lezárt, lepecsételt és a megyei választási iroda tagjai által aláírt iratsomót alkot, amelyet a szavazóközvet választási irodái utolsó jegyzőkönyvének kézhezvételétől számított 48 órán belül, katonai felügyelet alatt előterjesztenek a Központi Választási Irodának.

(4) Bukarest municípium kerületeinek választási irodái által az (1) bekezdésnek megfelelően összeállított jegyzőkönyveket, a szavazóközvet választási irodáinak kifogásai, óvásai és jegyzőkönyvei kíséretében előterjesztik Bukarest Mucicipium Választási Irodájának, a (3) bekezdés előírásainak megfelelően.

(5) Bukarest Mucicipium Választási Irodája összesíti és kiállítja saját jegyzőkönyvét, az (1) bekezdés előírásainak megfelelően, és a Központi Választási Irodához továbbítja a kerületi választási iroda utolsó jegyzőkönyvének kézhezvételétől számított legfeljebb 24 órán belül, a (3) bekezdés előírásainak megfelelően.”

16. A 23. cikk után beiktatják a következő szövegű 23¹. és 23². cikket:

„23¹. cikk – (1) A referencianap megállapításáról szóló határozatnak Románia Hivatalos Közlönye I. Részében való közzétételétől számított 5 napos határidőn belül a Kormány határozattal jóváhagyja az állandó választói lista másolatának mintáját, a speciális választói lista mintáját, a speciális választói lista másolatának mintáját, a választói pótliszt mintáját, a Központi Választási Iroda, a megyei, illetve Bukarest Mucicipiumi választási iroda, Bukarest municípium kerületi választási irodái bélyegzőinek mintáját, a szavazóközvet ellenőrző bélyegzőjének mintáját és a «MEGSZAVAZVA» feliratú bélyegző mintáját. Ugyanezen határidőn belül a Kormány megállapítja a szavazólap mintáját és a személyazonossági okmányokra alkalmazandó öntapadó bélyegek mintáját.

(2) A 8. cikk (1) bekezdésében említett határidőn belül a Kormány határozattal megállapítja az európai parlamenti választások megfelelő megszervezése és lebonyolítása érdekében a román hatóságok által elfogadandó egyes intézkedéseket, Románia európai parlamenti tagjai megválasztásához szükséges akciók megvalósításának naptári programját, valamint a választás előkészítéséhez, megszervezéséhez és lebonyolításához szükséges kiadások igényelte pénzalapok előirányzását.

23². cikk – (1) A szavazás befejezése után a szavazóközveti választási iroda elnöke, az iroda tagjainak jelenlétében elvégzi a «MEGSZAVAZVA» feliratú bélyegzők leltározását, valamint a fel nem használt szavazólapok megszámlálását és érvénytelenítését, a szavazóurnák pecsétjeinek ellenőrzését, és ezen műveletek befejezése után az urnák kinyitását.

(2) A szavazatok megszámlálásán és az eredmények lejegyzésén kiküldöttekként részt vehetnek a választásokon részt vevő, de a szavazóközveti választási irodában nem képviselt valamennyi politikai pártnak, politikai szövetségnek és választási szövetségnek, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezeteinek képviselői, akiket a felsoroltak megyei szervezeteinek vezetősége e célból bízott meg. E bekezdésben előírt műveletekre vonatkozóan jegyzőkönyvet állítanak ki.

(3) A leltározás után a «MEGSZAVAZVA» feliratú bélyegzőket borítékba helyezik, amelyeket lezárnak és lepecsételnek. Erről jegyzőkönyvet készítenek.

(4) Amennyiben érintetlen szavazólap-csomagok találhatók, az «ÉRVÉNYTELEN» feliratot egyetlen egyszer alkalmazzák az illető csomagra.

(5) Az elnök minden egyes szavazólap felbontásakor hangosan felolvassa a megszavazott jelöltlistát vagy, az esetnek megfelelően, a megszavazott független jelölt családi és személynevét, és megmutatja a szavazólapot a jelenlevőknek. A felnyitott szavazólapon politikai pártok, politikai szövetségek, választási szövetségek, valamint a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok szervezetei és független jelöltek szerint csoportosítják, megszámozzák, és külön kötik össze.

(6) Semmissek azok a szavazólapok, amelyeket nem pecsételték le a szavazóköri ellenőrző bélyegzőjével, illetve a törvényesen jóváhagyottól eltérő mintájúak, azok, amelyeken nem szerepel a «MEGSZAVAZVA» bélyegzőnyomat, vagy amelyeken a bélyegzőt több négyszögre alkalmazták. A szavazás érvényes, ha a bélyegzőnyomat meghaladta valamely négyszög határvonalait, de a szavazó opciója mégis nyilvánvaló.

(7) A semmis szavazólapokat nem veszik figyelembe az érvényesen leadott szavazatok számlálásánál.

(8) A szavazás eredményét külön táblázatba jegyzik be. A táblázatokat a szavazóköri választási irodájának az elnök által kijelölt tagja állítja össze.

(9) A (8) bekezdésben említett táblázatokba bejegyzik a semmis szavazatokat, a jelöltlistákat vagy a független jelöltek családi és személynevét és mindegyikük tekintetében érvényesen leadott szavazatokat.”

II. cikk – Románia európai parlamenti tagjainak 2007-es megválasztása tekintetében a választási időszak cselekvési naptárának időpontjait a referencianap előtti 90. naptól számítják, függetlenül az időponttól, amikor ezt köztudomásra hozták.

III. cikk – (1) Románia európai parlamenti tagjai megválasztásán a román választópolgárok aktív választójogukat az alábbi okmányok alapján gyakorolják:

a) az országban a személyazonossági kártya, az ideiglenes személyazonossági kártya vagy a személyazonossági igazolvány alapján;

b) külföldön a diplomáciai, szolgálati, egyszerű, ideiglenes útlevelel vagy az utazási címlet illetve a személyazonossági kártya alapján.

(2) Románia európai parlamenti tagjainak megválasztásán a közösségi választók aktív választójogukat bármely személyazonossági okmány és az Állandó Választási Hatóság által kibocsátott bizonylat alapján gyakorolják.

(3) A választójog gyakorlása után a szavazóköri választási iroda elnöke ráhelyezi a «MEGSZAVAZVA» feliratot^{x)} és a választási forduló időpontját feltüntető öntapadó bélyeg a választó személyazonossági okmányára, illetve visszatartja a közösségi választónak az Állandó Választási Hatóság által kibocsátott bizonylatot, rányomja a szavazóköri ellenőrző bélyegzőjét, hogy a választási eljárás befejeztével mindezen bizonylatot átadja a polgármesternek.

(4) A «MEGSZAVAZVA» feliratot és a választási forduló időpontját feltüntető öntapadó bélyeg személyazonossági okmányra helyezésének elmulasztása, valamint a bizonylat visszatartásának elmulasztása szabálysértést képez és 500 lejtől 700 lejig terjedő pénzbírsággal büntetendő. A szabálysértés megállapítása és a pénzbírság alkalmazása az utólagosan módosított és kiegészített 373/2004. számú törvény 99. cikke (1) bekezdése a) és e) pontja előírásai szerint történik.

IV. cikk – A politikai pártok tevékenységének és a választási kampányok finanszírozásáról szóló, a Monitorul Oficial al României I. Részének 2006. július 21-i 632. számában közzétett 334/2006. számú törvény 53. cikke módosul és szövege a következő lesz:

^{x)} A fordító szerkesztőség megjegyzése: Román nyelven a „votat” kifejezés két jelentéssel bír: „megszavazva”, illetve „szavazott”. A (3) és (4) bekezdésben a második értelmezés a megfelelő.

„53. cikk – (1) E törvény a Monitorul Oficial al României I. Részében való közzétételétől számított 30. napon lép hatályba, a következő rendelkezések kivételével, amelyek 2007. július 1-jén lépnek hatályba, az alábbiakra vonatkozóan:

- a) támogatások folyósítása az állami költségvetésből;
- b) az Állandó Választási Hatóság, a 35. cikk (3)–(8) bekezdése kivételével.

(2) E törvény hatálybalépésének időpontjában a politikai pártok tevékenységének és a választási kampányok finanszírozásáról szóló, a Monitorul Oficial al României I. Részének 2003. január 30-i 54. számában közzétett, utólagosan módosított 43/2003. számú törvény^{x)} hatályát veszti, az állami költségvetési támogatások folyósítására és a Számvevőszékre vonatkozó rendelkezések kivételével, amelyek 2007. július 1-jén veszti hatályukat.”

CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU
MINISZTERELNÖK

Ellenjegyzí:

Vasile Blaga

közigazgatási és belügyminiszter

Anton Niculescu

államtitkár,

a külügyminiszter helyett

Doina-Elena Dascălu

államtitkár,

a közpénzügyi miniszter helyett

Bukarest, 2007. február 7.

1. szám.

^{x)} Magyar nyelven megjelent Románia Hivatalos Közlönyének 2003. március 24-i 48. számában.

MEGJEGYZÉS: E szám a Monitorul Oficial al României I. Részének 2007. évi 97. számából tartalmaz kivonatokat. Értelmezés tekintetében jogi hatálya csak a román nyelvű szövegnek van.

KIADÓ: ROMÁNIA PARLAMENTJE – A KÉPVISELŐHÁZ

„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, Bucureşti; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română - S.A. – Sucursala ”Unirea” Bucureşti
şi IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcţia de Trezorerie
şi Contabilitate Publică a Municipiului Bucureşti (alocat numai persoanelor juridice bugetare)
Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, E-mail: hk@ramo.ro; marketing@ramo.ro,
Internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relaţii cu publicul, Bucureşti, Şoseaua Panduri nr.1,
bl. P 33, parter, sectorul 5, telefon 411.58.33., 410.47.30, fax 410.77.36 şi 410.47.23.

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

